



اللجنة الاستشارية الحكومية

ديربان، 18 يوليو 2013

بيان GAC الرسمي- ديربان، جنوب أفريقيا¹

أ. المقدمة

اجتمعت اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) التابعة لشركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) في ديربان في جنوب إفريقيا خلال الأسبوع الممتد من 13 يوليو 2013. وحضر الاجتماعات 59 عضوًا من GAC و4 مراقبين. تود GAC أن تتقدم بوافر الشكر إلى المضيف المحلي zadna. على ما قدمه من دعم.

ب. الأنشطة بين الدوائر

1. الإيجاز من مجموعة سجل TLD الجغرافية

اجتمعت GAC مع مجموعة سجل TLD الجغرافية و تلقت معلومات حول أصول المنظمة وقيمها ومهمتها ومخاوفها الحالية.

2. الاجتماع مع فريق مراجعة المساءلة والشفافية 2 (ATRT2)

اجتمعت GAC مع ATRT2 وناقشت التوقعات والأولويات. وقد شجعت GAC فريق ATRT2 على تقديم النصيحة حول تحسين المساءلة والشفافية في تقارير العمليات المالية في ICANN. لقد تمت دعوة فريق ATRT2 لتقديم المشورة حول كيفية تحسين التواصل والمشاركة الفعالة لاسيما من الدول النامية. مشاركة مجلس الإدارة لأصحاب المصلحة من جميع المناطق أمر حيوي لشرعية ICANN ونموذج أصحاب المصلحة. كما دعت GAC أيضًا فريق ATRT2 إلى تقديم المشورة حول كيفية تحسين GAC وشفافية اجتماعات GAC وشرح وتقديم حيثيات مشورة GAC بشكل أفضل. ودعى فريق ATRT2 أعضاء GAC الفردية إلى تقديم المزيد من المدخلات إلى فريق المراجعة.

3. الاجتماع مع منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO)

اجتمعت GAC مع GNSO و تبادل الآراء حول أعمال وضع السياسة الرئيسية في GNSO، بما في ذلك عملية وضع السياسة (PDP) المستمرة فيما يتعلق بحماية أسماء ومختصرات IGO وINGO. ركز التبادل على فرص إشراك GAC في عمليات GNSO لوضع السياسة.

¹ للاطلاع على مشورة GAC السابقة، سواء حول نفس المواضيع أم لا، تتوفر بيانات GAC الرسمية السابقة على: <https://gacweb.icann.org/display/gacweb/GAC+Recent+Meetings> وتتوفر بيانات GAC الرسمية الأقدم على: <https://gacweb.icann.org/display/gacweb/GAC+Meetings+Archive>

4. الاجتماع مع اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار (SSAC)

اجتمعت GAC مع SSAC وتلقت تحديثاً حول أعمال SSAC فيما يتعلق بتصادم مساحات الأسماء وشهادات الأسماء الداخلية والنطاقات الخالية من النقاط، وتبادلت الآراء حول المخاوف الناشئة.

5. الاجتماع مع منظمة دعم أسماء رموز الدول (ccNSO)

اجتمعت GAC مع منظمة ccNSO وتلقت معلومات حول تطورات السياسة التي تمت في الآونة الأخيرة فيما يتعلق بنطاقات IDN ccTLD، التعديل على عملية التعلق السريع لأسماء IDN مع تشغيل هيئة ثانية وإطار عمل من أجل أعمال التفسير. كما ناقشت كل من GAC و ccNSO كيفية إجراء مزيد من التحسينات على الحوار المستقبلي بين GAC و ccNSO.

6. الاجتماع مع لجنة At-Large الاستشارية (ALAC)

اجتمعت GAC مع ALAC وتلقت مقدمة حول منظمة ALAC والعمليات من الأسفل إلى الأعلى، بما في ذلك اعتراضات ALAC الرسمية على طلبات gTLD معينة. أعربت ALAC عن مخاوفها فيما يتعلق بمسائل حول النطاقات الخالية من النقاط وتصادم أسماء النطاقات وأعربت عن تأييدها لبيانات SSAC الحديثة. أعربت ALAC عن مخاوفها من الحدود المرتفعة في إجراءات حل النزاعات للالتزامات المصلحة العامة (PIC)، وعلى وجه الخصوص، فيما يتعلق بمعيار الأضرار القابل للقياس المتطلب لتقديم شكوى وتطبيقها.

7. إيجاز من رابطة أسماء النطاقات (DNA)

اجتمعت GAC مع رابطة أسماء النطاقات وتلقت معلومات عن هيكلها التركيبي وأهدافها.

8. الاجتماع مع مجموعة عمل الخبراء حول خدمات دليل gTLD (EWG)

اجتمعت GAC مع EWG وتبادلت الآراء حول النموذج المقترح من قبل EWG لخدمة الجيل التالي من الدليل كوريث لخدمة WHOIS. أشارت GAC إلى مبادئ WHOIS منذ عام 2007 ومشورتها في بكين فيما يتعلق بفريق مراجعة توصيات WHOIS، وكلاهما يشكلان آراء في أعمال EWG. لقد أعربت GAC عن مخاوفها بشأن المخاطر المرتبطة بالتخزين المركزي للبيانات في مستودع واحد، في نطاق سلطة واحد، وأثارت مجموعة من القضايا ذات الصلة بهيكل مستودع البيانات المقترح والوصول، ويشمل ذلك كل من الأمن، ودقة البيانات، والاتساق مع القانون الوطني، واعتماد مستخدمي قواعد البيانات، وحوكمة الخصوصية. تتطلع GAC إلى مناقشة أخرى لهذه المشكلات أثناء سير أنشطة مجموعة العمل.

9. الإيجاز مع Architelos

تلقت GAC إيجازاً حول سوق TLD وتطوره من Architelos، وهي شركة استشارية تركز على صناعة أسماء النطاقات.

توجه GAC جزيل الشكر إلى GNSO و SSAC و ccNSO و ALAC، بالإضافة إلى أولئك من مجتمع ICANN الذين ساهموا بالحوار مع GAC في ديربان.

III. مسائل داخلية

1. عقدت GAC جلسة بناء القدرات الثانية للأعضاء الحاليين والجدد في 13 يوليو، وتضمنت تقديم تحديث إلى GAC حول التدويل وإستراتيجية ICANN للمشاركة في منطقة إفريقيا.
2. رحبت GAC بأعضاء مدغشقر وناميبيا وساو توم وبرينسيب، وسوزلاندر وزامبيا كأعضاء في GAC.
3. قدم الرئيس ونواب الرئيس تحديثاً في ديربان حول سير التقدم فيما يتعلق بتقديم ACIG لدعم السكرتاريا لـ GAC.

IV. نصائح GAC المقدمة إلى المجلس²

1. نطاقات gTLD الجديدة

1. اعتراضات GAC على طلبات معينة (المرجع بيان بكين الرسمي 1.c.)

a. تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بمايلي:

- i. توصلت GAC إلى إجماع حول مشورة اعتراض GAC بحسب الوحدة 3.1 الجزء 1 من دليل مقدم الطلب حول الطلبات التالية:³

1. طلب amazon. (رقم الطلب 1-1315-58086) و IDNs ذات الصلة باللغة اليابانية (رقم الطلب 1-1318-83995) واللغة الصينية (رقم الطلب 1-1318-5591)
2. طلب thai. (رقم الطلب 1-2112-4478)

b. guangzhou (IDN بالصينية)، shenzhen (IDN بالصينية)، spa وyun.

- i. توافق GAC على ترك الطلبات أدناه لمزيد من النظر بها وتنصح مجلس إدارة ICANN بمايلي:

- i. عدم المواصلة لأكثر من التقييم المبدئي إلى أن يتم التوصل إلى اتفاقات بين الأطراف المعنية.

1. طلبات spa. (رقم الطلب 1-1309-12524 و 1-1619-92115)
2. طلب yun. (رقم الطلب 1-1318-12524)
3. طلب guangzhou (IDN بالصينية - رقم الطلب 1-1121-22691)
4. طلب shenzhen (IDN بالصينية - رقم الطلب 1-1121-82863)

² لتتبع تاريخ وتقديم نصائح GAC إلى المجلس، يرجى زيارة سجل الإنترنت لنصائح GAC والذي يتوفر على العنوان:

<https://gacweb.icann.org/display/GACADV/GAC+Register+of+Advice>

³ الوحدة 3.1: "تنصح GAC مؤسسة ICANN بأن إجماع GAC على عدم المضي قدماً بطلب معين. وسيخلق هذا افتراضاً قوياً لمجلس إدارة ICANN بأنه ينبغي عدم الموافقة على ذلك الطلب".

2. wine و .vin (المرجع بيان بكين الرسمي 1.c)

a. تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بمايلي:

i. نظرت GAC بمسألة سلسلتي .vin و .wine، وبسبب تعقيد المسألة، لم تستطع التوصل إلى نتيجة في ذلك الاجتماع. ونتيجة لذلك، وافقت GAC على أخذ وقت إضافي مدته 30 يوماً بهدف الانتهاء من المسألة.

3. date و .persiangulf (المرجع بيان بكين الرسمي 1.c)

a. انتهت GAC من النظر في مسألة السلاسل التالية فاصلة ولا تعترض على متابعتها:

i. date. (رقم الطلب 1-1247-30301)

ii. .persiangulf. (رقم الطلب 1-2128-55439)

4. .ram و .indians

a. تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بمايلي:

i. قامت GAC بتدوين المخاوف التي عبرت عنها حكومة الهند فيما يتعلق بمتابعة الطلبات الخاصة بكل من طلبات .indians و .ram.

5. حماية مختصرات IGO

a. تؤكد GAC على مشورتها السابقة من اجتماعات تورنتو وبكين بأن IGOs هي فئة مختلفة موضوعياً لمالكي حقوق آخرين، وبالتالي، تبرر حماية خاصة من ICANN. تشكل IGOs مهمات عامة عالمية مهمة مع أموال عامة وما إلى ذلك، وتحتاج معرفاتها (كلاً من أسمائها ومختصراتها) إلى إجراءات وقائية في DNS موسع.

b. تفهم GAC أنه إلحاقاً بالتأكدات السابقة، فإن مجلس إدارة ICANN على استعداد لتنفيذ مشورة GAC بالكامل، وأن الأمر الوحيد القائم الذي يجب الانتهاء منه هو التنفيذ العملي والفعال للحماية الوقائية الدائمة لاختصارات IGO على المستوى الثاني.

c. تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بمايلي:

i. سيسر GAC العمل مع IGOs و NGPC على آلية تكميلية ومحايدة من ناحية التكلفة تقوم بمايلي:

a. تقديم إشعار إلى IGO إذا سعى مشترك محتمل إلى تسجيل اسم نطاق يطابق مختصر IGO على المستوى الثاني، وإعطاء IGO فرصة منطقية للتعبير عن مخاوفها إن وجدت، و

b. السماح لطرف ثالث مستقل بمراجعة مثل طلب التسجيل هذا، في حالة الخلاف بين IGO ومشارك محتمل.

ii. ينبغي بقاء إجراءات الحماية المبدئية التي تم تأكيدها لمختصرات IGO من قبل NGPC

باجتماعها في 2 يوليو 2013 مطبقة حتى اكتمال الحوار بين ممثلي GAC و NGPC و IGO لضمان تنفيذ إجراءات الحماية الوقائية للمختصرات IGO على المستوى الثاني.

5. حماية مختصرات الصليب الأحمر/ الهلال الأحمر

a. تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بمايلي

i. استخدام نفس الآليات التكميلية المحايدة من ناحية التكلفة (كما هو مذكور أعلاه في 4.c.i.) لحماية مختصرات IGOS لحماية مختصرات اللجنة الدولية للصليب الأحمر (ICRC/CICR) والاتحاد الدولي للجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر (IFRC/FICR).

6. مشورة الحماية من الفئة 1

i. اجتمعت GAC مع NGPC لمناقشة رد اللجنة على مشورة GAC المتضمنة في بيان بكين الرسمي حول إجراءات الحماية التي ينبغي تطبيقها على gTLDs الجديدة من الفئة 1. **تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بمايلي:**

1. سوف تواصل GAC الحوار مع NGPC حول هذه المسألة.

7. طلبات المجتمع والأسماء الجغرافية

a. الأسماء الجغرافية

i. توصي GAC بأن تتعاون ICANN مع GAC بتحسين دليل مقدم الطلب للجولات المستقبلية فيما يتعلق بحماية المصطلحات ذات الأهمية القومية والحضارية والجغرافية والدينية، وفقاً لمبادئ GAC 2007 حول gTLDs الجديدة.

b. طلبات المجتمع

i. تشدد GAC على مشورتها من بيان بكين الرسمي المتعلقة بالمعالجة التفضيلية لجميع الطلبات التي تظهر دعم مجتمعي قابل للإثبات، مع التنويه بمخاوف المجتمع حول التكاليف المرتفعة للقيام بعملية اعتراض المجتمع وكذلك الحد المرتفع لتجاوز تقييم أولوية المجتمع.

ii. بالتالي، تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بمايلي:

a. النظر بأخذ آراء المجتمع بعين الاعتبار، وتحسين النتائج للمجتمع، ضمن إطار العمل الحالي، بغض النظر عما إذا كانت تلك المجتمعات قد استخدمت عملية مجتمع ICANN الرسمية حتى تاريخه.

8. أمن واستقرار DNS

a. تشارك GAC مخاوف الأمن والاستقرار التي أعربت عنها SSAC فيما يتعلق بشهادات الأسماء الداخلية والنطاقات الخالية من النقاط. تطلب GAC من مجلس إدارة ICANN تقديم إيجاز خطي حول مايلي:

i. كيف يمكن لـ ICANN النظر بمشورة SSAC هذه بهدف تنفيذها بأسرع ما يمكن. تعتقد GAC أنه ينبغي نشر تحاليل الأيمن والاستقرار هذه بشكل علني قبل تفويض gTLDs الجديدة.

ii. تنصح GAC مجلس إدارة ICANN بمايلي:

a. بشكل عاجل، النظر بالتوصيات المتضمنة في تقرير SSAC حول النطاقات الخالية من النقاط (SAC053) وشهادات الأسماء الداخلية (SAC057).

9. اتفاقيات السجل والمسجل وتضارب القوانين

a. تم التنويه بأن هناك أحكاماً في اتفاقية السجل واتفاقية اعتماد المسجلين قد تتعارض مع القانون المعمول به في بعض البلدان، على وجه الخصوص قانون الخصوصية وجمع والحفاظ على البيانات ومعالجتها. تم التأكيد على أهمية الحصول على إجراءات مناسبة لتجنب هذه التضاربات.

v. الاجتماع التالي

سوف تجتمع GAC خلال فترة اجتماع ICANN الثامن والأربعين في بيونيس آيريس، الأرجنتين.